

Povo, povos: Atualizando tradições

Jorge Freitas Branco,
ISCTE Instituto Universitário de Lisboa | CRIA-IUL

Anos 1980

Alan Dundes (1934-2005)

1982 *Workshop em Berlim: Volkskunde, Völkerkunde and the Study of German National Character,*

1984 *Life is like a Chicken Coop Ladder. A Portrait of German Culture through Folklore*

1985 *Sie mich auch! Das Hinter-Gründige in der deutschen Psyche*

Dundes e a Alemanha como pretexto

A anuidade da cultura alemã

Críticas feitas:
ahistoricidade da hipótese formulada,
perspetiva diacrónica ausente,
inadequação da “cultura e personalidade”
no estudo do caráter nacional,
método exclusivamente filológico

Folclore e determinação do caráter nacional

Relações entre Portugal e a Noruega

Quim Barreiros, Bacalhau à portuguesa



Heinz Kröll *Expressões injuriosas* 1981

animal, rês, burro, jumento, porco, cabra, cabrão, bode,
carneiro, mula, cavalgadura, galo, frango, vaca, gata, lesma,
osga, ratazana, camelo, otário, raposa, zorra, pato bravo,
pavão, papagaio, serigaita, borboleta

Frequentando museus ...

Museu Bordalo Pinheiro
(Zé Povinho), Lisboa

Heinrich Zille-Museum,
(proletariado urbano), Berlim

J.-A. França, *O Zé Povinho, sempre o mesmo*, 2005

... a política, a grande **porca** | a finança, o grande **cão** |
a economia, a **galinha choca** | a retórica parlamentar, o
grande **papagaio** | o progresso nacional, o grande
caranguejo | a burocracia, a grande **rata** | a instrução
pública, a grande **burra** | a reação, a grande **toupeira**, ...

Chamamento

António Vereações (1944-1984),
Canção do engate



Folclorização: uma guerra cultural

- O movimento folclórico
- Institucionalização como a cultura popular e expressão do caráter nacional
- Protocolos para um género performativo: estéticas em confronto

Povo, povos, gentes.

Tanto muros como canções fazem tradições

1972 *El pueblo unido jamás será vencido!*

Trânsitos:
políticos (vanguarda, massa),
territoriais (implosão do comunismo, África do Sul, Ucrânia, Palestina, Tunísia, Egito, etc.),
simbólicos (vigílias, bandeiras, marchas, acampamentos)

1989 *Wir sind das Volk!*

Estéticas de ação

Roger Waters *The Wall*, Pink Floyd, Berlin 1990
Gesamtkunstwerk



Quilapayún, *El pueblo unido*, 1973
canção de intervenção




Como e porquê globalizar-se?

Triangulação:
simultaneidade,
conversões

Transfigurações:
incorporação cultural das
tecnologias

Festivalização:
Wagner, Woodstock, ilha
de Man, ... Lorient

Património(s): material,
imaterial,
desmaterialização,
Unesco



Níveis e
dinâmicas –
indivíduos,
gentes,
instituições –
que se
mobilizam para
a globalização?

Obrigado



Chuchurumel, Posta restante, Casório divertido. 417



Bibliografia

- BENEDICT, Ruth, [1946] 2006, *O Crisântemo e a Espada*, Rio de Janeiro, Editora Perspectiva
- CABRAL, João de Pina, 1993, “Tamed Violence. Genital Symbolism in Portuguese Popular Culture”, *Man*, 28, p. 101-120.
- CASTELO-BRANCO, Salwa E. e Jorge F. BRANCO, orgs., 2003, *Vozes do povo. A Folclorização em Portugal*, Oeiras, Celta.
- CASTELO-BRANCO, Salwa E., org., 2010, *Enciclopédia da Música em Portugal no século XX*, Lisboa, Círculo de Leitores, 4 vols.
- DIAS, A. Jorge, 1990, *Estudos de Antropologia*, vol. 1, Lisboa, INCM, [Os elementos fundamentais da cultura portuguesa, 1953, p. 135-157; *Algumas considerações sobre a estrutura social do povo português*, 1955, p. 183-206].
- DUNDES, Alan, 1982, “Volkskunde, Völkerkunde, and the Study of German National Character” in: H. Nixdorff e Th. Hauschild, orgs., *Europäische Ethnologie. Theorie- und Methodendiskussion aus ethnologischer und volkskundlicher Sicht*, p. 257-265, Berlim, Reimer.
- DUNDES, Alan, 1984, *Life is like a Chicken Coop Ladder. A Portrait of German Culture through Folklore*, N. Iorque, Columbia University Press.
- DUNDES, Alan, 1985, *Sie mich auch! Das Hinter-Gründige in der deutschen Psyche*, Weinheim, Beltz.
- FRANÇA, José-Augusto, 2005, “Zé Povinho, sempre o mesmo” in: Ana Cristina Leite e Ana Carvalho, orgs., *Guia Museu Bordalo Pinheiro*, p. 121-149, Lisboa, Câmara Municipal de Lisboa
- FRANK, Sybille, 2009, *Die Mauer um die Wette gedenken*, Frankfurt /M., Campus Verlag.
- IVANOVA, Miglena, 2013, “Graffiti and the Symbolic Dismantling of the Berlin Wall” *Our Europe. Ethnography Ethnology Anthropology of Culture*, 2, p. 145-160.
- Kröll, Heinz, 1981, “Expressões injuriosas. Nomes de animais empregados metaforicamente” *Biblos*, 57, p.241-268.
- Lowie, Robert, 1954, *Towards Understanding Germany*, Chicago, Chicago University Press.
- MARCUSE, Herbert, 1998, *Feindanalysen. Über die Deutschen*, Lüneburg, zu Klampen.
- PEREIRA, Benjamim, 2009, *Bibliografia analítica de etnografia portuguesa*, [edição em formato eletrónico] Lisboa, Instituto dos Museus e da Conservação, disponível em <http://www.imc-ip.pt>, acedido em 23-10-2014.
- STEIN, Mary B. 1989, “The Politics of Humor. The Berlin Wall in Jokes and Graffiti”, *Western Folklore*, 48, 2, p. 85-108.